



A “Leader” of Pumps for Industry

— ***Gruppo Aturia*** —



*Aturia* perché l'acqua, essenziale  
allo sviluppo di qualsiasi  
forma di vita, è da sempre il  
suo elemento naturale.

*Aturia* perché la sua voluta  
centrale richiama la girante di  
una pompa. Per questo l'abbiamo  
scelta come marchio.

A stylized, handwritten signature or logo in black ink, consisting of several sweeping, connected strokes.

ATURIA <sup>1</sup> (da Aturus, odierno Adour, fiume dell'Aquitania). - Genere di Molluschi cefalopodi estinti.

Istituito dal Broon nel 1838, appartenente alla famiglia Nautilidae Owen.

Ha una conchiglia discoidale, involuta. Liscia, con apertura alta, arrotondata dal lato esterno, concamerata e con setti sinuosi, la cui sutura forma da ogni lato un lobo profondo.

Il sifone è circondato da lunghi colletti imbutiformi, che vanno da un setto all'altro.

Comprende parecchie specie distribuite nei terreni che vanno dal Cretacico superiore al Miocene, ove raggiungono la massima diffusione.

<sup>1</sup> Dall'Enciclopedia Treccani

# Una lunga storia ricca di importanti esperienze



Aturia a partire dal 1927 opera nel settore delle Pompe Centrifughe, in particolare diventa Leader nelle Elettropompe Sommerse brevettando nel 1946 il Motore Sommerso. Nel 1960 estende i propri mercati ai paesi del Mediterraneo, America e Asia.

Aturia nel corso del tempo acquisisce quattro importanti società Italiane: Rotos (1990), Marelli (1990), Audoli & Bertola (2003) e Aris Chiappa (2009).



Rotos inizia la sua attività nel 1919, producendo motori elettrici, pompe monoblocco, pompe multistadio e pompe verticali. Nel 1962 entra nel Gruppo Francese GUINARD diventando il centro di sviluppo per le pompe multistadio. Avvalendosi di questa esperienza avvia la produzione di pompe per l'industria di processo (ISO 2858 e API 610). Nel 2005 inizia la produzione di pompe a trascinamento magnetico nello stabilimento di Taglio di Po.



Fondata nel 1891, inizia la produzione di motori elettrici e di pompe centrifughe dal 1898.

L'azienda viene acquisita da Aturia insieme a Rotos nel 1990.

Grazie a questa acquisizione la gamma di prodotti del Gruppo Aturia risulta notevolmente ampliata includendo le pompe di GIEM e ITEM (pompe monoblocco, pompe a cassa divisa e pompe verticali di grossa portata).



Dal 1890 l'azienda produce pompe verticali e nel corso degli anni rafforza la sua presenza sul mercato relativamente alle applicazioni dell'industria pesante (acciaierie, sistemi di raffreddamento, centrali elettriche e marina). Gruppo Aturia acquisisce Audoli & Bertola nel 2003 migliorando così la sua presenza nel settore industriale. Attualmente la sede di Torino è centro di eccellenza per i sistemi antincendio (NFPA20, FM).



La società G. Chiappa fonderie nasce a Torino nel 1921 come fonderia e comincia la produzione di getti di bronzo, alluminio e ghisa.

Nel 1940 inizia la produzione di pompe verticali.

Da oltre quarant'anni, in collaborazione con i principali costruttori mondiali di turbine a gas, sviluppa una gamma di pompe specificamente studiate per i servizi di lubrificazione.

## Gruppo Aturia



### GRUPPO ATURIA S.p.A.

Gessate (Milano): 20.000 m<sup>2</sup>  
(Superficie coperta)  
Head Quarter del GRUPPO ATURIA  
Tel. +39-0295423200  
E-mail ITALIA: vendite@gruppoaturia.it  
E-mail EXPORT: export@gruppoaturia.com



TORINO: 3.000 m<sup>2</sup>  
(Superficie coperta)  
Unità produttiva per i Gruppi antincendio.



Taglio di Po (Rovigo): 3.000 m<sup>2</sup>  
(Superficie coperta)  
Unità produttiva per le Pompe a  
trascinamento magnetico.





Allo scopo di acquisire maggiori competenze ed esperienza in applicazioni particolarmente esigenti (chimica, petrolchimica e nucleare), Gruppo Rüttschi viene acquisito da Gruppo Aturia nel 2006.

### RÜTSCHI FLUID AG



Brugg (Switzerland): 5.000 m<sup>2</sup>  
(Superficie coperta)  
Sede amministrativa di RÜTSCHI FLUID AG  
Unità produttiva per le pompe di processo e pompe Sealless / Canned RÜTSCHI.  
Distributore per le pompe del GRUPPO ATURIA.

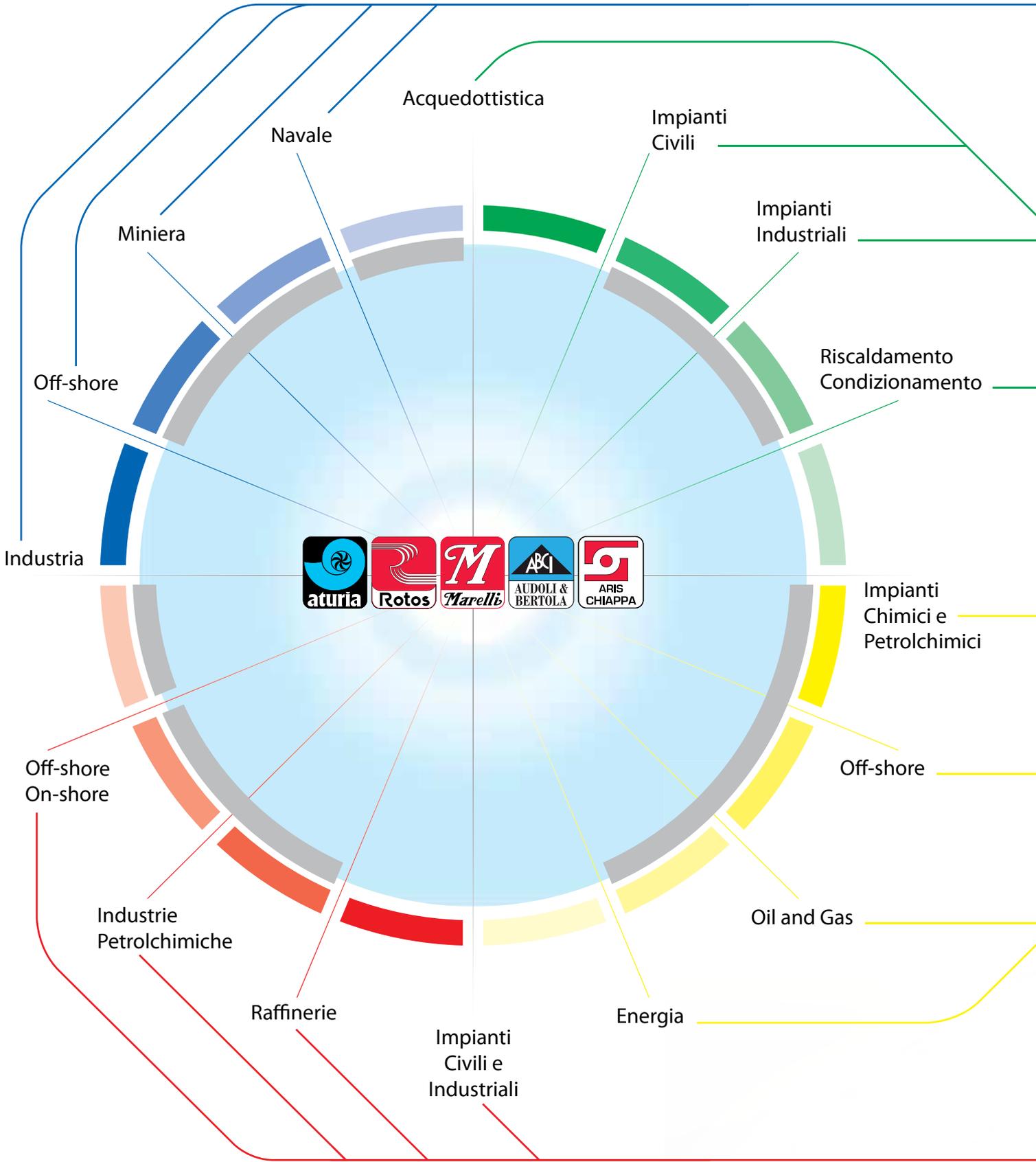
### POMPES RÜTSCHI SAS



Mulhouse (France): 2.000 m<sup>2</sup>  
(Superficie coperta)  
Sede amministrativa di POMPES RÜTSCHI SAS  
Unità produttiva per le pompe di Processo e pompe Verticali per sistemi di lubrificazione RÜTSCHI.  
Distributore per le pompe del GRUPPO ATURIA.

Gruppo Aturia e Gruppo Rüttschi sono presenti in tutto il mondo con una rete di agenti, distributori e centri servizio.





# A "Leader" of Pump for Industry



SUBMERSIBLE



SURFACE



PROCESS



FIRE FIGHTING





# SUBMERSIBLE applicazioni



L'installazione, da oltre 60 anni, di elettropompe sommerse ha permesso al Gruppo Aturia di acquisire innumerevoli esperienze applicative nei più svariati settori.

Le elettropompe sommerse, nate per il sollevamento di acqua da pozzo, hanno sostituito le pompe ad asse verticale.

Mediante l'impiego di materiali diversificati quali bronzo, inox e Duplex, vengono oggi utilizzate con successo nelle applicazioni gravose ove è richiesta elevata affidabilità, quali Industria, Off-shore, Miniera, Navale.

L'utilizzazione delle pompe sommerse in appositi serbatoi cilindrici verticali o orizzontali consente di realizzare sistemi di innalzamento della pressione con riduzione di spazio e silenziosità d'esercizio rispetto alle tradizionali soluzioni con pompe di superficie.

Per offrire al Cliente le caratteristiche idrauliche con i migliori rendimenti, il vasto campo di portata e prevalenza viene ricoperto con oltre cinquecento tipi di elettropompe.

Negli ultimi anni, adottando nuove soluzioni progettuali, Aturia ha introdotto una gamma di motori sommersi idonei per acque calde.

#### ELETTROPOMPE SOMMERSE GHISA



#### POMPE SOMMERSE BRONZO ACCIAIO INOX / DUPLEX



Size	6"-14"	14"-25"
Poles	2	4
Capacity [m <sup>3</sup> /h]	7 - 800	up to 1800
Head [m]	10 - 700	up to 160
Power [kW]	up to 400	up to 300



# SURFACE applicazioni

Il Gruppo Aturia offre una vasta gamma di pompe di superficie che rispondono alle esigenze di molteplici ed importanti settori produttivi. Le pompe monoblocco trovano la loro collocazione nel settore civile per l'alimentazione idrica, il riscaldamento e condizionamento. Le pompe monostadio e le pompe a cassa divisa sono utilizzate nei sistemi di pompaggio nell'acquedottistica, per servizio antincendio



e nell'industria per acque pulite quando sono richieste grandi portate e prevalenze contenute. Le pompe multistadio, oltre che nelle stazioni di pompaggio, sono utilizzate anche nei settori dell'innervamento artificiale, dell'osmosi inversa e nei servizi più sofisticati quali l'alimentazione di caldaie. Le pompe verticali a linea d'asse sono usate negli impianti di ricircolo per acque industriali, nelle centrali elettriche, nelle acciaierie, negli impianti di bonifica e negli allevamenti ittici.

**ELETTROPOMPE MONOBLOCCO  
DIN 24255 - EN 733  
"IN LINE"**

**POMPE MONOSTADIO  
DIN 24255 - EN 733**

**POMPE MULTISTADIO  
RADIALI**

**POMPE A CASSA DIVISA**

**POMPE VERTICALI  
A LINEA D'ASSE**



Size [DN]	25 - 100	25 - 250
Poles	2	4
Capacity [m³/h]	6 - 330	3 - 1300
Head [m]	9 - 90	2 - 90
Impeller Dia [mm]	up to 250	up to 500
Power [kW]	up to 75	up to 315

Size [DN]	25 - 125	25 - 250
Poles	2	4
Capacity [m³/h]	3 - 400	3 - 750
Head [m]	up to 600	up to 350
Impeller Dia [mm]	up to 320	up to 415
Power [kW]	up to 450	up to 700

Size [DN]	150 - 600
Poles	2 - 4 - 6
Capacity [m³/h]	200 - 4000
Head [m]	10 - 150
Impeller Dia [mm]	up to 650
Power [kW]	up to 800

Size [DN]	100 - 1000
Poles	2 - 4 - 6 - 8 - 10 - 12
Capacity [m³/h]	10 - 25000
Head [m]	3 - 400
Impeller Dia [mm]	up to 1350
Power [kW]	up to 1000



# PROCESS applicazioni

ROTOS, grazie alla notevole esperienza conseguita nel "Gruppo Guinard", opera in settori caratterizzati da servizi estremamente gravosi che richiedono pompe di elevata tecnologia e rispondenti a norme internazionali previste per tali applicazioni.

Pompe in accordo alle norme API 610, ISO 2858 e ISO 5199 trovano il loro naturale collocamento negli impianti chimici, petrolchimici e nelle raffinerie di petrolio.

Pompe a trascinamento magnetico API 685 e ISO 2858 ove è richiesta la massima affidabilità e sicurezza nel pompaggio di prodotti chimici pericolosi (tossici, infiammabili).

Gas liquefatti e liquidi volatili possono essere convogliati con pompe in versione "barrel". Altri settori particolari, quali quello geotermico, osmosi inversa, desalinizzazione, off-shore, liquidi criogenici, trovano nella gamma ROTOS le pompe adatte per soddisfare tutte le specifiche esigenze applicative.





**POMPE MONOSTADIO  
ORIZZONTALI E VERTICALI  
ISO 2858, ISO 5199**

AISI 316  
DUPLEX  
HASTELLOY



Size [DN]	32 - 125	32 - 300
Poles	2	4
Capacity [m³/h]	5 - 300	3 - 1300
Head [m]	up to 140	up to 100
Impeller Dia [mm]	up to 315	up to 570
Power [kW]	up to 200	up to 315

**POMPE PROCESSO API 610**



Size [DN]	1 1/2" up to 12"	
Poles	2	4
Capacity [m³/h]	8 - 1500	4 - 1500
Head [m]	up to 350	up to 140
Impeller Dia [mm]	up to 520	up to 610
Power [kW]	up to 1500	up to 700

**POMPE A TRASCINAMENTO  
MAGNETICO**



Size [DN]	15 up to 100	
Poles	2	4
Capacity [m³/h]	8 - 150	3 - 100
Head [m]	up to 100	up to 140
Max. Pressure [bar]	25	
Max. Temper. [°C]	300	

**POMPE VERTICALI "BARREL"**



Size [DN]	2"-10"	4"-28"
Poles	2	4
Capacity [m³/h]	up to 200	up to 1000
Head [m]	up to 400	up to 200
Power [kW]	up to 200	up to 600
Barrel Dia	6"-18"	6"-28"



# FIRE FIGHTING

## applicazioni

Con la Divisione "Audoli&Bertola", Gruppo Aturia opera nel campo dell'antincendio con la fornitura di gruppi di pompaggio in accordo alle Normative Europee (EN 12845 e EN 12259-12) e allo standard americano (NFPA 20).

La capacità tecnica di Audoli&Bertola permette di operare agevolmente nei settori civile e industriale e di rispondere alle più severe specifiche richieste dalle raffinerie, industrie petrolchimiche, off-shore, piattaforme e in-shore.

Audoli&Bertola ha sviluppato una gamma di prodotti per aree a rischio esplosivo: molti prodotti sono stati realizzati con motori diesel e a gas adatti ad operare in aree classificate EExd II B or C Atex. Gruppo Aturia è in grado di fornire un'ampia gamma di pompe centrifughe per servizio antincendio sia in costruzione verticale che orizzontale.



Audoli&Bertola è l'unico Costruttore di Pompe Europeo ad aver ottenuto dal "Factory Mutual" l'approvazione per:

- Pompe Verticali: da 500 GPM a 4000 GPM, a 50 e a 60 Hz.
- Pompe a Cassa divisa: da 750 GPM a 2000 GPM, a 50 e a 60 Hz.

#### SISTEMI DI POMPAGGIO POMPE VERTICALI



#### SISTEMI DI POMPAGGIO POMPE A CASSA DIVISA

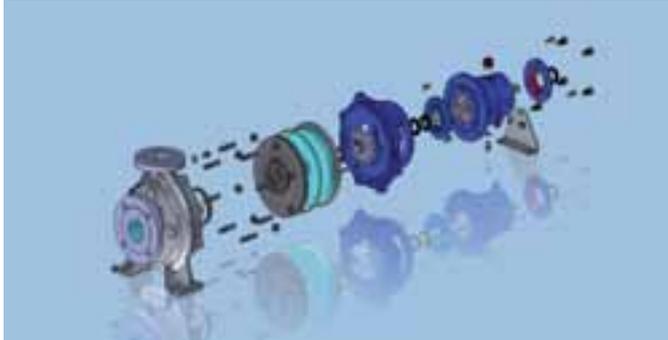




888R  
888R

LAVORARE INSIEME  
SIGNIFICA VINCERE

# Un ciclo integrato e flessibile: dalla progettazione alla spedizione



Grazie a sistemi di progettazione integrati, modellazione 3D e analisi FEM, Gruppo Aturia offre prodotti in linea con lo stato dell'arte. Il ciclo del prodotto inizia in fase di progettazione ove, grazie alla pluriennale esperienza e a un database che comprende più di mille idrauliche, Gruppo Aturia è in grado di sviluppare pompe per fluidi speciali, raggiungendo potenze fino a 1000 kW, pressioni fino a 150 bar e temperature fino a 500°C.



Gruppo Aturia si sviluppa in tre Unità specializzate:

- \_ Gessate (MI) Produzione di pompe con tenuta meccanica o a baderna
- \_ Taglio di Po (RO) Produzione di pompe senza tenuta
- \_ S. Mauro Torinese (TO) Progettazione e realizzazione di sistemi di pompaggio per impianti antincendio

Le diverse fasi del processo industriale vengono realizzate in un'unica Unità Produttiva (Gessate) per favorire il coordinamento tra i vari reparti aziendali.



Recentemente è stato raggiunto l'obiettivo importante di equipaggiare ogni Unità di una moderna Sala Prove: nelle sedi di Gessate e S. Mauro Torinese si possono testare pompe con potenze fino a 650 kW, portate fino a 8000 m<sup>3</sup>/h e pressioni fino a 120 bar, mentre quella di Taglio di Po è concepita per pompe senza tenute destinate ad applicazioni per il settore chimico. Oltre al controllo periodico delle prestazioni di prodotto standard, la Sala Prove effettua altresì collaudi presenziati da clienti o enti di certificazione.



Per rispondere adeguatamente alle richieste del Cliente, Gruppo Aturia investe notevoli risorse finanziarie nella gestione del magazzino componenti: grazie a un rapido assemblaggio e a una vasta disponibilità dei componenti si garantisce una pronta consegna dei prodotti standard. Verniciatura ed imballaggio vengono accuratamente eseguiti in accordo alle specifiche ed alle condizioni di trasporto.

# Sistema Qualità Certificato

## Controllo Qualità

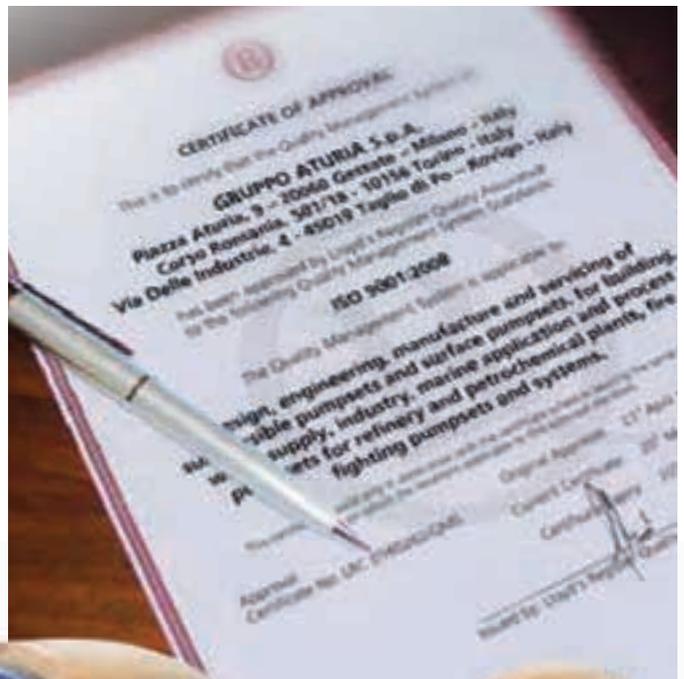
L'impegno del Gruppo Aturia per il miglioramento della Qualità è stato riconosciuto dal Lloyd's Register con la certificazione del "Sistema Qualità".

La qualità del prodotto è garantita dal "Controllo Totale" di tutti i componenti. Le prestazioni delle pompe vengono verificate nella Sala Prove. Gruppo Aturia ha attrezzato un laboratorio metrologico per la verifica dei particolari con macchina di misura a coordinate e strumenti tradizionali, la cui taratura è gestita tramite software di ultima generazione.

L'ampio parco macchine a C/N, consente agli operatori di ottenere facilmente nelle lavorazioni la precisione richiesta dei componenti. La gestione in rete delle specifiche di progetto e dei disegni garantisce la disponibilità immediata delle informazioni sempre in ultima revisione. Il sistema di gestione informatico e la raccolta dei dati relativi alle lavorazioni consente inoltre la tracciabilità del prodotto in ogni sua fase.

Gruppo Aturia investe in risorse umane qualificate e cura con corsi di aggiornamento la professionalità del personale.

L'operatore agisce in autonomia e sicurezza nella gestione della macchina, dei disegni e nel controllo dei componenti.







**Gruppo Aturia**



20060 Gessate (MI) - ITALY - Piazza Aturia 9 - Tel. +39 02 95423200 - Fax +39 02 95423202  
10156 Torino - ITALY - Corso Romania 501/18  
45019 Taglio di Po (Rovigo) - ITALY - Via dell'Industria 4  
[www.gruppoaturia.it](http://www.gruppoaturia.it)